

RAPPORT D'ACTIVITE
LA SEPTIEME EDITION D'AFLAM DU SUD FESTIVAL
Du 26 AU 29 SEPTEMBRE 2018

INTRODUCTION

Le festival s'est ouvert le 26 septembre 2018 au Bozar avec le film « Volubilis » de Faouzi Bensaidi et s'est clôturé le 29 septembre au cinéma Vendôme avec le film « Cactus Flower » de Hala El Khoussy.

Le public a découvert un nouveau cinéma audacieux et le talent prometteur de quelques jeunes réalisateurs présents.

Pendant 4 jours, nous avons regardé des films, nous avons échangé lors des débats et le public a fait des rencontres exceptionnelles dans une ambiance festive à la hauteur de ses attentes. Nous avons célébré la septième édition avec un cinéma arabe dans toute sa diversité culturelle et artistique.

Nous avons accueilli 12 invités, regardé 19 films produits ou coproduits par 11 pays, animé 13 séances dans 5 lieux.

Le public a voté pour son meilleur film et a dédié les trophées au film « Imilchil, mon beau village » d'Omar Mouldouira, dans la catégorie du court métrage et au film algérien « Jusqu'à la fin des temps » de Yasmine Chouikh dans la catégorie du long métrage.



VOLET WOMEN'S RIGHT

Le documentaire « Nous dehors » a créé le débat le 27 septembre pour le public du CCM, pour celui de Voem et pour celui de Fenneks.

Thématique du film

Comment la femme vit-elle ses choix ? Comment elle subit le regard des autres ? Se regarder dans le miroir et ne pas reconnaître son propre reflet, ressentir un décalage entre ce qu'elle a envie d'être et ce qu'elle est devenue..., ce sont-là quelques-unes des émotions et des situations auxquelles les femmes du documentaire « **Nous dehors-Hna Barra** » sont confrontées. Ce film débat est animé par madame **Noura Amer**, Présidente d'AWSA Belgique en Collaboration avec L.E.S, la Maison des femmes.

Ce film a été aussi présenté au public de VOEM et fenneks vzw sous la coordination de mesdames Ikram Smahane & De Vits Dorienet au public du Midi, de la Buanderie et du Soignies sous la coordination de madame Hafida Mimounelkheir.

Le synopsis:

Algérie/Nous dehors/Bahia Bencheikh-El-Fegoun-Meriem Achour Bouakkaz/52'/ 2014

Un espace public masculin, des corps de femmes qui dérangent. Ni les hommes ni les femmes ne savent quoi faire de ce corps féminin, alors on le voile. Des femmes en quête de sens s'interrogent, pour se confronter à leur histoire individuelle. Qui sont-elles aujourd'hui face à la confusion d'une société qui ne « sait pas quoi en faire » alors qu'elles sont de plus en plus nombreuses à être dehors, dans cet espace public.



Le film parle des femmes qui ont retiré leurs foulards en Algérie. Notre ambition était de croiser leurs témoignages avec celui des femmes vivant en Belgique. La tranche d'âge des femmes présentes est de 20 à 55 ans.

Lors de la projection du film au CCM, deux femmes ont quitté la salle après 10 minutes de projection. Toutes les autres sont restées jusqu'à la fin du débat. Celles qui n'ont pas participé, ont largement écouté les témoignages des autres femmes.

Le film fut très émouvant, beaucoup furent touché(e)s, se sont reconnus ou ont reconnus ce que les femmes ont vécu non seulement en Algérie mais peut-être aussi ici, en Belgique. Elles ont salué le courage de ces filles, le film étant réalisé à Constantine, une ville très stricte, qui dans le temps était une ville très libre, où les femmes sortaient, s'amusaient, en toute liberté...

Le parcours de ces femmes donne une signification, un certain regard. Toute, qu'elles soient voilées ou pas, nous ont émues, car il s'agit de leurs sœurs, leurs mères, leurs amies, ...

En ce qui concerne la projection au public de Voem et du Fenneks, trois femmes ont intervenu pour partager leurs témoignages :

Yasmina Kerbache, femme politique belge flamande, membre de Spa. Elle est née d'une mère belge et d'un père algérien originaire de Collo. De ce fait, elle possède les deux nationalités.

Latifa Gadouche, *coordinatrice générale de projets et conseillère entrepreneuriat de l'asbl « Bruxelles Vivre Ensemble » qui a reçu le 15 décembre 2016 au Sénat, le Prix Femme de Paix pour l'ensemble des actions de Bruxelles Vivre Ensemble pour les femmes immigrées ou d'origine étrangère*

Faouzia Chiadekh, administratrice du MR au Neptunium et au syndicat des locataires du Foyer schaarbeekois.

Helima Guerra, fondatrice de Fenneks vzw, travaille pour l'émancipation des femmes allochtones et défavorisées. En 2000, elle a reçu le prix Marie Popelin, du Conseil National des femmes.

Le combat qu'à mener Latifa aussi bien en Algérie qu'en Belgique est l'égalité des hommes et des femmes mais aussi la liberté de la femme. Ce qui l'a touché aussi était la première phrase d'une des femmes qui a décidé de porter le hijab, d'appliquer ce que tout le monde attend d'elle. On voit bien que c'est le rôle qu'attend la société, qui finalement est énoncé dans ses dérives, son absolutisme.

Faouzia s'est aussi reconnue dans la femme qui a décidé de retirer son voile, rebelle, entière, révolutionnaire, elle est ce qu'elle est, elle décide pour elle et elle fait ce qu'elle veut, personne ne doit décider ou choisir pour autrui.

Helima quant à elle, à quitter l'Algérie pour sa liberté. Pour ne pas avoir à porter un voile et à se marier de force avec un inconnu. Son combat est de se battre pour les femmes, pour leur liberté. Selon elle, il y a encore de l'espoir quant à la liberté de la femme.

Il est important qu'entre femmes nous soyons solidaires, de prendre le temps d'accueillir, d'aider mais ayons aussi le dialogue avec l'homme. Il ne faut pas les laisser de côté car ils sont aussi bien une source de soutien pour les femmes.

Ce rapport homme femme doit aussi venir d'une éducation, comment l'on a vécu notre enfance. (Si on a grandi avec un père ou grand-père attendrissant, toujours présent pour nous, on ne verra pas tous les hommes comme des «monstres macho».

Réactions du public

Bien que nos rues soient remplies de sexisme, violence,..., on sent aussi qu'il y a moins de solidarités entre femmes, il y a une certaine discrimination entre les femmes.

Il faut enlever cet esprit de rivalité entre les femmes. Bien sûr, il faut batailler pour l'égalité des genres mais que les hommes sont aussi là pour nous soutenir.

Si la femme n'éduque pas assez bien son enfant (fils) pour lui faire comprendre qu'il y a une égalité des genres, à long terme on arrive à des phénomènes comme ceux-ci (machisme, sexisme, etc.)

Ce n'est pas à la femme d'éduquer ses enfants, elle peut le faire jusqu'à ses 11 ans, après cela, il a tendance à traîner avec ses amis, aller à la mosquée,... le travail doit aussi se faire des deux côtés.

Il faut arrêter de polémiquer autour du voile, de le voir comme une soumission à l'homme, il y a des problèmes bien plus graves et importants à aborder, et le sujet revient toujours à la surface. Un des pays qui s'éloigne bien de la polémique est l'Angleterre, avec leur journée Hijab Day, invitant les femmes à porter un voile, en arrêtant de le voir comme quelque chose de négatif, d'extrémiste,...

Un simple message à faire passer : les gens sont libres de faire ce qu'ils veulent, de porter le voile ou pas. Les gens d'ici le voient toujours comme une soumission, une oppression... Une femme a le droit de choisir de porter ce qu'elle veut.

Voilà pourquoi il est important de dialoguer, de créer des ouvertures au dialogue et débat. En commençant par le respect et la liberté.

EXPOSITION/PEINTURE



Le vernissage de cette exposition s'est déroulé le vendredi 21 septembre à 19 heures au centre Communautaire Maritime. La jeune artiste peintre, Karima Anaima Di Lena, venant de Saint-Quentin en France, nous a proposé ses toiles à l'huile.



Karima est tombée amoureuse de l'art dès son plus jeune âge, alors qu'elle vivait à Marrakech au Maroc. Elle est arrivée à Saint-Quentin en 2010 et tout de suite a aimé la ville est son côté artistique, notamment au niveau architectural. C'est pourquoi elle a choisi Saint-Quentin pour ouvrir sa première galerie d'art où elle présente ses tableaux dans un premier temps, puis elle offre ce lieu à d'autres artistes, locaux ou d'ailleurs, pour exposer leurs œuvres au côté des siennes. Le but étant de proposer une vitrine pour se faire connaître et vendre son art. Ses couleurs, très vives, sont celles de l'optimisme, presque de l'angélisme.

CHANT

Gemma Daou a ouvert le gala de cette septième édition en chantant Smahane, accompagnée de Fabrice et Clems Morelle, Jacoba Kint et Easy-Go Prod. Ce qui est fabuleux est que ces jeunes musiciens belges ont réécrit les partitions de cette chanson pour pouvoir jouer la musique pour que Gemma puisse interpréter la chanson « Imta hataeef inta » de Smahane, datée de 1944.



Gemma Daou a grandi à Beyrouth où elle a étudié la philosophie et le yoga. Jusqu'à ses dix-huit ans elle a suivi une formation en danse et piano. Dès la première année universitaire elle met la musique et la danse de côté pour se concentrer sur la philosophie et le yoga. Elle poursuit son parcours en philosophie en Europe et étudie en parallèle le Yoga dans la tradition indienne de Mysore.

En 2013, elle fonde avec ses amis Samastitih asbl pour l'enseignement et la promotion du Yoga et de la philosophie à Bruxelles. En 2017, elle soutient sa thèse de doctorat sur la méditation comme expérience de souveraineté dans l'histoire de la pensée philosophique. Ce n'est qu'à la fin de son parcours académique qu'elle décide à Bruxelles de reprendre la musique en suivant les cours de piano et de solfège pour adultes à l'Académie d'Ixelles. Actuellement, elle découvre le chant et revisite la musique traditionnelle de sa région avec ses amis musiciens.

DANSE



Dans une ambiance de Mille et une nuit, Samira et Ninon sous la direction de Nadia Sadok nous ont emmenés dans un voyage riche et coloré ralliant élégance et sensualité.

Elles nous ont présenté un spectacle touchant, un pont entre l'Orient et l'occident.

Un véritable show qui mixe les cultures et préserve la diversité.

Précisions relatives à la politique d'égalité des chances

La majorité de nos actions ont visé à prévenir les inégalités entre les hommes et les femmes. Les thématiques de notre projet sont axées sur l'égalité du sexe et l'accès à la culture pour une meilleure mixité sociale. L'ensemble des activités du festival est destiné aussi bien aux hommes qu'aux femmes.

Il est difficile d'assurer une présence équilibrée des hommes et des femmes. Ces dernières années, nous constatons une forte présence féminine. Même dans l'équipe de nos bénévoles les femmes sont majoritaires. Notre priorité est de favoriser et encourager la mixité hommes-femmes pour une meilleure participation citoyenne.

Les sujets des films parlent de la discrimination, du racisme, de la violence conjugale, la différence sociale, le harcèlement sur le net, la double culture, tomber amoureux quand on est plus âgé ou encore tomber amoureux quand on est de deux religions différentes, la douleur de perdre un enfant, ... Toutes ces thématiques touchent de près aussi bien les hommes que les femmes et ont incité aux débats. Elles leur ont permis de communiquer ensemble autour des questions sociétales.

SEANCE DE NETWORKING/CENTRE CULTUREL TUNISIEN

Le festival a organisé, au Centre Culturel Tunisien, une séance de networking entre les réalisateurs qui ont présenté cette année leurs films et une dizaine de professionnels belges qui ont répondu présents. La matinée a été animée par Marc Vandebroek Lautal réalisateur. Après la projection du court métrage tunisien « Bolbol » de la réalisatrice Khadija Lemekecher, une discussion ouverte et croisée autour de « Comment arriver à faire distribuer un film arabe en Europe »



LE FILM D'OUVERTURE AU BOZAR

Le public a répondu présent pour la projection du long métrage « Volubilis » de Faouzi Bensaïdi et a été séduit par la thématique sociale du film. Le film dénonce l'écart entre les riches et les pauvres au Maroc. La fiction de ce film pousse le couple, Abdelkader et Malika, vers un destin qui les confronte aux univers des riches impuissants face aux grandes forces de l'argent, du pouvoir, de l'amour et surtout de la vengeance dont ils vont payer le prix.



France-Maroc/Volubilis/Faouzi Bensaïdi/107'/2017



Abdelkader est vigile, et Malika est employée de maison. Ils viennent de se marier et sont fous amoureux. Malgré des problèmes d'argent, ils rêvent d'emménager ensemble et vivre leur amour. Un jour Abdelkader va vivre un épisode d'une grande violence, une humiliation qui va chambouler leur destin...

Abdelkader is a security guard and Malika is a domestic employee. Recently married, they are madly in love; they dream of moving in together and of living their love to the full, despite the financial difficulties they face. One day, however, Abdelkader experiences a violent and humiliating incident that will turn the couple's destiny upside-down.

يعمل عبد القادر حارسا، أما مليكة فهي خادمة منزلية. بعد قصة حب، يتزوج عبد القادر ومليكة. رغم الصعوبات المادية، فإنهما يحلمان بسكن يجمعهما ليعيشا سعادة. يتعرض عبد القادر ذات يوم إلى الإهانة في حادث عنيف، مما يجعل مصيره مضطربا

Production

Mont Fleuri Production

DOP

Marc-André Batigne

Editor

Maxime Garault

Music

Mike & Fabien Kourtzer

Casting

Nadia Kounda, Mouhcine Malzi, Mouna Fettou, Abdelhadi Taleb, Nezha Rahil, Faouzi Bensaïdi

Biographie



Faouzi Bensaïdi suit une formation de comédien à l'Institut d'Art Dramatique de Rabat puis au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris en 1995. Après plusieurs mises en scène au théâtre, il passe à la réalisation de courts métrages à partir de 1997 avec notamment La falaise qui obtient 23 récompenses dans divers festivals. Il co-écrit le scénario de Loin d'André Techiné en 1999 puis signe son premier long métrage Mille mois en 2003. En 2006, il réalise WWW. What a Wonderful World et en 2011, Mort à vendre. Volubilis a été sélectionné en compétition officielle à la Mostra de Venise et au FIFF.

VOLET DU JEUNE REALISATEUR

Le festival Aflam du sud, comme tous les ans, a fait un focus sur la création du jeune réalisateur en présentant neuf courts métrages. Ces jeunes réalisateurs ont été enchantés d'avoir une vitrine comme le festival pour montrer leurs films. Cette plateforme leur a permis d'élargir le réseau entre eux, avec quelques professionnels belges et échanger avec le public.



Belgique/Hashtag/Adil El Arbi, Bilal Fallah/15 min22/2017



Marie fait la connaissance de Kevin en ligne, le garçon le plus doux et le plus romantique dont elle ait jamais parlé ... Elle rêve déjà de leur avenir ensemble, mais il demande des photos de nu

France-Maroc/Brûlures/ Jeremy Giroux/26'33/2017



Casablanca. Samir, un jeune marocain, vit de petits trafics. Un jour, il est chargé de vider un hangar pour un trafiquant et y rencontre Kai, un clandestin blessé qui attend la traversée. D'abord hostile, Samir finit par l'aider. Une troublante relation débute alors...

France-Maroc/ 5 Dirhams par tête/ Paola Rima Meils & Myriam Laalej/31MN/2016



Salah a toujours été berger. Ses parents en ont décidé ainsi dès son plus jeune âge. Constamment en transhumance dans les montagnes et les plaines de l'Atlas marocain avec sa famille, ce sont aujourd'hui ses enfants qui s'occupent du troupeau, car "c'est leur vie qui veut ça", en attendant un avenir incertain.

France/Chahine/Youcef Khemane/17'/2018



Chahine va être père pour la première fois. Il réalise que son histoire et celle de ses parents lui échappent. Il se met alors en tête d'obtenir des réponses à ses questionnements.

Liban/ Peut-être aujourd'hui/Asmar Nadine/8'25/2017



Oum Karim, une dame Beyrouthine d'une soixantaine d'années, est habituée à la préparation du Lahm Bi Ajin (une sorte de tarte de viande libanaise) une fois par semaine.

France-Maroc/Imilchil, mon beau village/Omar Mouldouira/26'



C'est au cœur du Haut Atlas marocain, dans le village berbère d'Imilchil situé à 2200m d'altitude, que vit Hasnaa et sa famille. Son quotidien se partage entre l'école, les jeux avec ses copines et l'apprentissage de l'artisanat ancestral. Dans quelques jours, son petit village va accueillir un très grand événement : le Moussem des fiançailles.

Maroc/Le retour du roi Lear/Hicham Elouali/15'/2018



Sur scène, lors de sa présentation du Roi Lear, Hassan souffre d'un malaise dévastateur qui a endommagé sa mémoire et affaibli sa capacité à se concentrer. Face à cette désobéissance, il essaie de se souvenir de ce paradoxe...

Tunisie/Bolbol/Khedija Lemkecher/25'/2017



Bolbol s'est mariée sur le tard avec Amor avec qui elle ne partage plus rien. Une vie vide, entre le ménage et le balcon qui donne sur la salle des fêtes « Ellila liltek ». Un soir on l'invite à un mariage et cet événement fera d'elle une invitée titulaire dans tous les mariages qui se tiendront dans cette salle des fêtes. Une fresque comique des mariages à la tunisienne se dresse devant nous orchestrée par une Bolbol libérée et épanouie qui finira par retrouver une féminité qu'elle a négligé par la monotonie de son train-train quotidien.

France-Maroc/Roujoula/Ilias El Faris/22'/2017



C'est bientôt l'Aïd Kebir à Casablanca. Imad, vendeur ambulant de dvd piratés, n'a toujours pas la somme pour acheter la bête à sacrifier. Un prétexte pour exploiter son petit frère studieux, en l'obligeant à faire le gardien de voitures sur le trottoir d'en face. Croyant brimer Fayçal, Imad ignore lui donner l'occasion de sa revanche

LES LONGS METRAGES

Cette année, nous avons montré des films auxquels le public n'a pas toujours accès et dont les pays de production ou coproduction sont : le Liban, l'Egypte, le Maroc, la France, La Palestine, la Tunisie, la Belgique, l'Iraq, les Emirats Unis, la Jordanie et l'Algérie. Le public a participé aux Q&A organisées après chaque projection.



Egypte - Qatar - UAE – Norvège/ Fleur de Cactus/Hala Elkhoussy/102'/2017



Aida, 33 ans et d'origine provinciale, est une actrice qui se retrouve sans domicile dans les rues du Caire avec sa voisine Samiha, une bourgeoise solitaire. Sans argent et nulle part où aller, les deux femmes, aidées par le jeune Yassin, SDF, se lancent dans un voyage pour trouver un abri. Une amitié extraordinaire se développe entre le trio improbable, une amitié qui ressemble à une fleur délicate et fluorescente d'un cactus épineux.

Algérie/Ila Akher Ezaman-Until the End of Time/Yasmine Chouikh/93'/2017



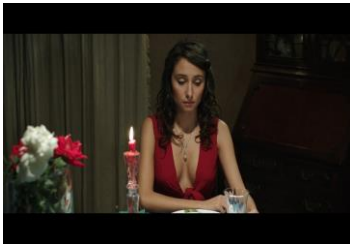
Dans le cimetière Sidi Boulekbour, Ali, fossoyeur et gardien du cimetière, rencontre Joher, une sexagénaire qui vient pour la première fois se recueillir sur la tombe de sa sœur. Elle fait la connaissance d'Ali et lui demande de l'aider à organiser ses propres funérailles. L'organisation, étape par étape, des futures funérailles de Joher, va bouleverser le quotidien d'Ali et le cimetière va se transformer alors en théâtre amoureux.

Tunisie/Benzine/Sarra Abidi/90MN/2017



Salem et Halima sont à la recherche de leur fils unique disparu il y a quelques mois. Ce dernier a choisi l'émigration clandestine vers l'Italie quelques jours après le 14 janvier 2011. Le couple mène une quête acharnée et désespérée, qui bouleverse leur existence. Le film se déroule dans le Sud, un paysage aride et austère, une Tunisie profonde où la contrebande et la tension socio-politique se côtoient.

Maroc/Le Silence des papillons/Hamid Basket/90'/2018



Samira, chanteuse lyrique renommée, est retrouvée morte dans son cabanon.

La police conclue à un suicide, et puis, après réouverture du dossier, à un meurtre. Jalal est chargé de mener l'enquête et il soupçonne en premier Omar, le mari de Samira, psychiatre. C'est un combat acharné entre les deux hommes, mais aucun ne va en sortir victorieux.

Palestine, Pays- Bas, Mexique/The reports on Sarah and Saleem/ Muayad Alayan/127'/2018



La liaison extraconjugale d'un Palestinien et d'une Israélienne à Jérusalem prend une dangereuse dimension politique lorsque ceux-ci sont repérés au mauvais endroit au mauvais moment, les mettant face à bien plus que leurs mariages ratés.

Liban-France/L'insulte/Ziad Doueiri/112'/2017



À Beyrouth, de nos jours, une insulte qui dégénère conduit Toni (chrétien libanais) et Yasser (réfugié palestinien) devant les tribunaux. De blessures secrètes en révélations, l'affrontement des vocats porte le Liban au bord de l'explosion sociale mais oblige ces deux hommes à se regarder en face.

HALL CULTUREL «ORIENT-OCCIDENT »/CENTRE COMMUNAUTAIRE MARITIME

Destinée aux festivaliers et particulièrement aux molenbeekoïses, cette foire où s'est rencontré les potentialités multiples de l'artisan et de l'artiste. Une dizaine d'associations d'ordre caritatif s'est jointe à l'ensemble des artisans.

Cette journée a démarré avec la projection du documentaire-débat « Hna barra ».

LES PRESSES

MOE de TV5 Monde a consacré une émission entière pour le festival Aflam du sud avec en présence sur le plateau Faouzi Bensaidi pour son film « Volubilis » et en duplex depuis la télévision algérienne, Yasmine Chouikh pour son film « Jusqu'à la fin des temps » qui représente l'Algérie aux Oscars 2019. Monsieur Paul Germain, rédacteur en chef de l'émission MOE, nous a honorés de sa présence à l'ouverture du festival.

Comme tous les ans, le festival a été couvert par les deux télévisions égyptiennes Sada Albalad et Al Huura TV et aussi par Algérie Première TV.

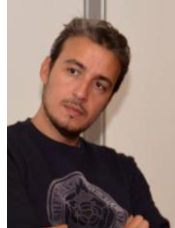
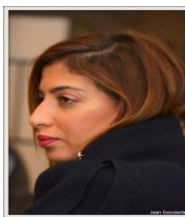


Quatre radios ont couvert l'événement : radio Algérie, radio Campus, radio Arabel et radio Maritime.



Et nous avons fait un spot de promotion du festival sur BX1, télé Bruxelles

LES INVITES



LIEUX

Le Cinéma Vendôme, chaussée de Wavre, 1050 Ixelles
Centre Communautaire Maritime, rue Vandenboogaerde, 1080 BXL
Le Bozar, rue Ravenstein, 1000 Bruxelles
Centre Culturel Tunisien, place Champ de mars, 1050 Ixelles
Voem, rue de Laeken, 1000 Bruxelles
En hors murs, la projection du film débat au Midi, à la buanderie et au Soignies.

LES PARTENAIRES PARTICIPANT A LA PROMOTION DU FESTIVAL

Pour faire connaître le cinéma arabe, le festival a collaboré avec des acteurs sociaux et artistiques en organisant un concours et ainsi offrir des places pour les membres et public de chaque organisme.

Radio Arabel : Jamal Fadil et Zouhir Alami

Lors de l'émission « Au cœur de la musique 20 x deux places ont été offertes aux auditeurs.

Voem: Madame ikram Asmahane, Monsieur Lennart Thienpont

Nous avons offerts des places de cinéma à toute personne se photographiant avec le catalogue du festival. Une dizaine de places ont été retirées.

ADTB : Madame Zeineb Benachour et Lotfi Hamrouni

Nous avons offert des places pour les membres de l'association des démocrates tunisiens.

LES OBJECTIFS ATTEINTS

- Aflam du sud fait la promotion du cinéma et de la culture arabes.
- Le festival offre une vitrine aux jeunes talents issus de l'immigration de montrer leurs films.
- Le festival permet l'échange entre les professionnels du cinéma et le public présent.
- Les thématiques choisies par le festival sensibilisent la réflexion du public des associations.
- Un réseau relationnel s'est créé entre les professionnels du cinéma belge et les invités du festival lors de la séance du networking.
- Un public large et mixte.
- Une très bonne implication des partenaires.
- La couverture internationale.
- Le choix des films et la diversité de la création
- La qualité des interventions lors du film débat et séances associatives.
- Une programmation de qualité est un facteur primordial.
- Des activités ciblées et accessibles à tout public.
- Des prix démocratiques
- Une très bonne communication autour de l'événement.
- Une bonne couverture médiatique.
- Un accueil de qualité.
- Le festival a des retombées sur les plans professionnel et culturel,...

PACKAGE PROMOTIONNEL ET PLAN MEDIA 2018

Nous avons pu offrir une visibilité à tous nos pouvoirs subsidiant de l'événement et tous nos partenaires. Une campagne de promotion de qualité. La page Facebook a généré beaucoup de like et beaucoup de notifications. Nous avons aussi alimenté les comptes LinkedIn et Instagram du festival. La campagne « photo avec le l'affiche du festival » a fait réagir beaucoup d'artistes dans le monde.

→ Le package promotionnel offert

- La page dans le catalogue du festival A6
- L'Insertion du logo dans
 - Les affiches, Les programmes, Le catalogue, Les invitations VIP, Le dossier presse, Invitations vernissage, La page Facebook
- Le remerciement dans les galas d'ouverture et de clôture
- Le lien du site du festival vers le site du sponsor
- Le jingle du festival
- Le spot dans BX1 « un spot de 10 secondes pendant trois semaines; c'est-à-dire 333 diffusions avant l'événement ».
- La newsletter

INFORMATIONS RELATIVES AU DEMANDEUR DE LA SUBVENTION

Dénomination sociale :	ANGEL CINE
Forme juridique :	ASBL
N° d'enregistrement :	0835681130
Siège social :	62, rue Louis Ernotte, bte 29, 1170 Bruxelles
Tél/Fax :	0032479873626
Courriel :	chbanira@gmail.com
Site Internet :	www.aflamdufestival.com
Valablement représentée par :	Rachida Chbani
En qualité	Directrice artistique
Domicile :	62, rue Louis Ernotte, bte 29 à 170 Bruxelles
Tél/Fax :	0032479873626
Courriel :	chbanira@gmail.com

COORDONNÉES BANCAIRES

Titulaire du compte :	ANGEL CINE
Nom de la banque :	BNP Paribas
Siège social :	Place Eugène Flagey, 1050 Ixelles
Numéro de compte complet :	0001 6572300 44
Codification IBAN	BE55 0016 5723 0044

LES PARTENAIRES

- Fédération Wallonie-Bruxelles/Promotion de Bruxelles
- Fondation Hassan 2
- La Région Bruxelles-capitale
- Le Collège des Bourgmestre et des Echevins de la Commune d'Ixelles
- Le Service public francophone bruxellois
- L'Echevinat de la ville de Bruxelles
- Axis One
- Maison Lavoisier
- Le Jardin Libanais

Les partenaires internationaux

- Festival International du film de Dubai
- Art Aisne Plus, Saint-Quentin

Partenaires salles :

- Bozar, 1000 Bruxelles
- Le Midi, 1000 Bruxelles
- La Buanderie, 1000 Bruxelles
- Le Soignies, 1000 Bruxelles
- Le Centre Culturel Tunisien
- L'association des Démocrates Tunisiens du Benelux
- Cinéma Vendôme, 1050 Bruxelles
- Voem, rue de Laeken, 1000 Bruxelles
- Centre communautaire Maritime, 1080 Bruxelles
- L.E.S, la maison des femmes 1080 Molenbeek

Les partenaires culturels et associatifs

- AWSA-Be
- Le Centre Communautaire Maritime
- La Maison des femmes : L.E.S
- Le Centre Culturel Tunisien
- La Buanderie
- Le Soignies
- Le Midi
- Imaj
- Les Maisons du quartier de Bruxelles- Ville
- Voem
- ADTB
- Apprenti-sage
- Oasis Bxl
- Fenneks

Les partenaires media

- Télé BX1
- TV5Monde
- Sada Albalad Egypte
- Al Huura TV
- Algérie Première TV
- Radio Algérie
- Radio Maritime
- Radio Arabel
- Radio Campus

ARTICLES PRESSE



Sept films marocains au festival "Aflam du Sud"

Représente "un nouveau cinéma audacieux", telle est la promesse du Festival de Bruxelles "Aflam du Sud". Et pour tenir sa parole, le festival d'une "programmation exigeante qui met en lumière les talents prometteurs des jeunes réalisateurs", dans cette sortie, indique sa présentation, le fondateur et directeur artistique du festival, Rachida Chbani, selon MAP. De retour à une 7ème édition, le festival "Aflam du Sud" à Bruxelles dédié au cinéma arabe aura lieu les 26 et 29 septembre, écrit MAP.

Et cette année, le septième art marocain est choisi pour être hautement représenté, car sept œuvres marocaines seront projetées à cette occasion. Parmi les sept films, deux longs métrages et cinq courts métrages composeront le choix du royaume, poursuit la source. Cet événement sera également l'occasion de promouvoir le dialogue culturel pour défendre le "vivre ensemble".

Et le Maroc ouvre le bal car la première projection n'est autre que le fameux long-test de Faouzi Bensaidi, "Volubilis", 7 fois récompensé lors de la 1a 9ème édition du Festival National du Film de Tanger. Le synopsis est un peu rêveur. La production franco-marocaine "raconte une histoire d'amour entre Abdelkader, un justicier et sa femme Malika, femme au foyer, face à la critique du libéralisme sauvage. Malgré les problèmes d'argent, les deux personnages rêvent qu'ils vont vivre ensemble. Abdelkader épisode de violence majeure et que par l'humiliant va profondément bouleverser leur destin. «

[19659002NärdetgällerdenandrafilmfilmenvaldesHamidBaskets»TheSilenceofButterflies«avarrangörer naDetäringenannanän»enthrillersomärbådepsykologiskochmänskligduellerarenpolisinspektörochenpsy kologmotbakgrundavmordetpåSamiraenberömdoperasångare«Närdetgällerkortfilmernaär»TheReturnof KingLear«avHichamEloualiDetredantilldeladejuryprisetpåSidiOthmaneShortFilmFestivaliCasablancaberättaromHassansomundersinpresentationavKingLearliderpåscenenfrånenförödandesjukdomsomskada dehansminneochförsvagadesdesskoncentrationsförmåga[19659002] les autres productions sélectionnées La même catégorie concerne les courts métrages réalisés conjointement par le Maroc et la France. Voici Paola Rima Meils et Myriam Laalejs "5 Dirhams par tête", Ilias El Faris "Roujoula", Jeremy Giroux "Brûlures" et Omar Moldouira "Imilchil, ma belle ville". Outre ces expositions, le festival comprend des séances de cinéma, une exposition et un concours de vidéos et d'autres activités culturelles et artistiques (chant et danse).



Septième édition du festival Aflam du sud

Du 26 sept. 2018 au 29 sept. 2018



Pendant 4 jours du 26 au 29 septembre 2018, vous regarderez des films et vous ferez des rencontres exceptionnelles à travers des films-débats, des séances associatives, des workshops, un concours, une exposition,

Depuis ses débuts, le festival, « AFLAM DU SUD », tente de promouvoir le dialogue culturel pour défendre le « Construire-ensemble », au détriment de certains médias ou de réseaux sociaux qui confondent trop souvent informations et rumeurs et contribuent à la montée des partis extrémistes et des tendances antisémites et islamophobes.

La programmation de cette édition est un écho de cette réalité, qui démontre que ces professionnels du cinéma, malgré ce climat parfois pesant, s'expriment sans censure et nous proposent des regards différents sur une actualité mouvementée.

Festival / Cinéma

- mercredi 26 septembre 2018
- jeudi 27 septembre 2018
- vendredi 28 septembre 2018
- samedi 29 septembre 2018
- Cinéma Vendôme



Sept films marocains au 7ème Festival «Aflam du Sud» de Bruxelles

Publié par [ALM](#)

Date : septembre 22, 2018



Le septième art marocain sera fortement représenté à la 7ème édition du Festival «Aflam du Sud» dédié au cinéma arabe qui se tiendra du 26 au 29 septembre à Bruxelles.

Pas moins de sept œuvres marocaines, dont deux longs métrages et cinq courts métrages, seront projetées dans le cadre de cette manifestation cinématographique placée sous le signe de la promotion du dialogue culturel pour défendre le «Vivre-ensemble».

Le festival s'ouvrira avec le long-métrage à succès «Volubilis» de Faouzi Bensaidi qui a notamment raflé 7 prix lors de la 19ème édition du Festival national du film de Tanger.

AVA 360 French

MOE : spéciale Aflam du Sud avec Faouzi Bensaïdi, Yasmine Chouikh, Rachida Chbani



Le festival s'ouvrira avec le long-métrage à succès "Volubilis" de Faouzi Bensaïdi qui a notamment raflé 7 prix lors de la 19ème édition du festival national du film de Tanger.

Le film, une coproduction maroco-française, relate une histoire d'amour entre Abdelkader, vigile, et sa femme Malika, employée de maison, sur fond de critique d'un libéralisme sauvage. Malgré des problèmes d'argent, les deux personnages rêvent d'emménager ensemble et de vivre leur amour jusqu'au jour où Abdelkader va vivre un épisode d'une grande violence et qui en l'humiliant profondément va chambouler leur destin.



Festival Aflam du sud

Du 26 au 29 septembre 2018, **Aflam du sud, festival du cinéma arabe à Bruxelles**, fête sa septième édition à Bruxelles au Bozar, au cinéma Vendôme et dans d'autres lieux.

Les réalisateurs du monde arabe ont mis en scène leurs problèmes culturels et identitaires et tentent, malgré le climat parfois pesant, de s'exprimer sans censure en nous proposant des regards différents sur une actualité mouvementée. Ainsi le **festival Aflam du Sud soutient ce cinéma moderne et audacieux en vous présentant une programmation pointue de films aux airs d'Orient**. Notre leitmotiv : mettre en lumière le talent prometteur des réalisateurs venus du monde arabe en s'instituant comme relais vers les professionnels belges.

Aflam du Sud met à l'honneur dix-neuf films, répartis en quatre jours en dix courts métrages et neuf longs. Parmi eux, le film « Nous dehors » révélant des enjeux sociologiques et culturels chers au **festival**, puisqu'il est dans la tradition d'**Aflam du Sud d'alimenter la sphère de débat**.

Sensible au soutien des artistes en tous genres, **Aflam du Sud vous propose une date préliminaire au festival pour contempler la peinture de l'artiste peintre Karima Di Lena au Centre Communautaire Maritime ce 21 septembre à 19h en vue du vernissage**.

Soyez les bienvenus au **festival dès le 26 septembre à 20h au Bozar**, pour le gala d'ouverture agrémenté de chant et pour voir ensemble le film « Volubilis » de Faouzi Bensaïdi.

Du 27 au 29 septembre, le cinéma Vendôme vous accueille pour la projection des films ; de même, la 7ème édition du **festival s'y clora**, aussi sous le signe des arts avec un spectacle de danse suivi du film « Cactus flower » de Hala El Koussy.

Suivez l'entièreté des rendez-vous grâce au programme ci-joint et vous pouvez consulter le détail des activités du **festival sur le site** : www.aflamdusudfestival.com

Rachida Chbani

Directrice Artistique

Tous les films sont sous-titrés en français

BO ZAR

26 septembre '18 — 20:00

OPENING AFLAM FILM FESTIVAL

VOLUBILIS - FAOUZI BESAÏDI

Abdelkader est vigile, et Malika est employée de maison. Ils viennent de se marier et sont fous amoureux. Malgré des problèmes d'argent, ils rêvent d'emménager ensemble et de vivre leur amour. Un jour Abdelkader va vivre une expérience d'une grande violence, une humiliation qui va bouleverser leur destin...

Faouzi Bensaïdi suit une formation de comédien à l'Institut d'art dramatique de Rabat puis au Conservatoire de Paris en 1995. Après plusieurs mises en scène au théâtre, il passe à la réalisation de courts métrages à partir de 1997 avec notamment *La falaise*, qui obtient 23 récompenses dans divers festivals. Il co-écrit le scénario de *Loin d'André Techiné* en 1999, puis signe son premier long métrage *Mille mois* en 2003. En 2006, il réalise *www.what a wonderful world* et en 2011, *Mort à vendre*. *Volubilis* a été sélectionné en compétition officielle à la Mostra de Venise et au FIFF.

Date

Mer 26 sep 2018 20:00 → 21:50

Lieu

Studio
Rue Ravenstein 23
1000 BRUXELLES

Dans le cadre de : [Festival du cinéma Arabe AFLAM DU SUD](#)

- [Festival du cinéma Arabe AFLAM DU SUD](#)

BRUZZ

Septième édition du festival Aflam du sud

Waar Cinema Vendôme
Waverse Steenweg
1050 Elsene

Wanneer za 29/09/18 van 17:00 tot 23:30

Organisatie Aflam du sud

Contact chbanira@gmail.com
0479873626

Links www.aflamdufestival.com





Aflam du Sud, Festival du cinéma arabe 2018

Du 27/09/2018 au 29/09/2018

La 7ème édition du Festival « AFlam du Sud »



Aujourd'hui, à l'heure de l'explosion des nouvelles technologies et des médias sociaux, nous vivons dans un monde démunie de toute richesse relationnelle. La vie solitaire se développe de plus en plus, nous nous réunissons de moins en moins et l'écart social s'élargit rendant le vivre ensemble de plus en plus difficile.

Depuis ses débuts, le festival, « AFLAM DU SUD », tente de promouvoir le dialogue culturel pour défendre le « Vivre-ensemble », au détriment de certains médias ou de réseaux sociaux qui confondent trop souvent informations et rumeurs et contribuent à la montée des partis extrémistes et des tendances antisémites et islamophobes.

La programmation de cette édition est un écho de cette réalité, qui démontre que ces professionnels du cinéma, malgré ce climat parfois pesant, s'expriment sans censure et nous proposent des regards différents sur une actualité mouvementée.

Le festival soutient ce nouveau cinéma audacieux et vous propose une programmation exigeante qui mettra en avant le talent prometteur de quelques jeunes réalisateurs présents.

D'année en année vous êtes de plus en plus nombreux à me manifester votre présence, votre soutien et votre estime. Permettez-moi de vous en remercier chaleureusement et de remercier vivement les partenaires financiers et autres qui m'ont fait et me font toujours confiance.

Pendant 4 jours, nous regarderons des films, nous échangerons lors des moments de débat et de réflexion et nous ferons des rencontres exceptionnelles dans une ambiance festive à la hauteur de vos attentes.

Vous êtes, chers amis du festival, conviés à me rejoindre du 26 au 29 septembre 2018, à profiter pleinement de ces films, de ces rencontres, de ces échanges en célébrant pour la septième fois, le cinéma arabe dans toute sa diversité culturelle et artistique.



DARNA

Une maison ouverte

Festival du film qui présente des films arabes et met en vedette de jeunes réalisateurs talentueux.

7ième édition

La 7ème édition du festival du film arabe "AFlam du Sud" débutera le 26 septembre. Le festival du film se tiendra cette année dans les salles du Bozar, du Cinéma Vendôme et du Centre Maritime Communautaire. Pendant 4 jours, des courts et longs métrages sont présentés, des débats, des expositions et des événements réseau sont organisés dans une atmosphère conviviale. Le festival soutient principalement des films audacieux et propose un programme qui met en lumière les talents prometteurs de certains jeunes réalisateurs.

Coup de départ

Bozar donne le coup d'envoi et ouvre le festival le 26 septembre avec le film Volubilis en présence du réalisateur Faouzi Bsaïdi. Le film raconte l'histoire d'un garde (Abdelkader) et d'une femme de chambre (Malika). Ils sont juste mariés et amoureux l'un de l'autre. Malgré leurs problèmes d'argent, les amoureux rêvent de vivre ensemble. Quand Abdelkader est victime d'une violence extrême, l'humiliation va contrôler leurs vies.

Vous pouvez aussi y voir les films de Hicham El Ouali (Le retour du roi Lear) Muayad Alayan (Les rapports sur Sarah et Saleem) et Hamid Baket (Le Silence des Papillons).

Plus d'infos?

Êtes-vous mordue des films, du cinéma arabe ou de la musique de film ? Profitez ensuite du festival du film arabe "AFlam du Sud" du 26 au 29 septembre !

Plus d'informations sur : <http://www.aflamdufestival.com/>



Aflam Du Sud - Algerijnse film & debat

Jeudi 27 Septembre 2018 17:30 Jeudi 27 Septembre 2018 19:30



27/09/18
Cine-Debat

H'NA BARRA

Un film de/van Bahña Bencheikh-El-Fegoun

17:30 Onthaal/Acceuil
Hapjes & drank - Apéritifs et boissons

18:00 Start film

*T Laken huis : Lakensestraat 76 - 1000 Brussel

Gratis deelname - inschrijving verplicht
Participation gratuite - Inscription obligatoire
brussel@voem.be



News

7ème édition d'Aflam du sud festival du cinéma arabe à Bruxelles



Aflam du sud, festival du cinéma arabe, se tiendra du 26 au 29 septembre 2018 au Bozar et au cinéma Vendôme avec des projections délocalisées au CCM.

Pendant, 4 jours, nous regarderons 18 films, nous échangerons lors des moments de débat et de réflexion et nous ferons des rencontres exceptionnelles dans une ambiance festive à la hauteur de vos attentes. Une vingtaine d'invités, venus d'ailleurs, se feront une joie de répondre à vos questions.

La programmation de cette édition est un écho des réalités de ces pays. Elle démontre que ces professionnels du cinéma, malgré ce climat parfois pesant, s'expriment sans censure et nous proposent des regards différents sur une actualité mouvementée.

Le programme complet se trouve sur le site : www.aflamdusudfestival.com

Bruxelles : Sept films marocains au festival «Aflam du Sud»

Représenter «un nouveau cinéma audacieux», c'est là toute la promesse faite par le festival bruxellois «Aflam du Sud». Et pour tenir parole, le festival compte sur «une programmation exigeante qui met en avant le talent prometteur de jeunes réalisateurs», indique en présentation de cette édition la fondatrice et directrice artistique du festival, Rachida Chbani, selon la MAP. De retour pour une 7^e édition, le festival «Aflam du Sud» de Bruxelles dédié au cinéma arabe se déroulera du 26 au 29 septembre, écrit la MAP.

Et cette année, parmi la sélection le septième Art marocain y sera fortement représenté, puisque ce sont sept œuvres marocaines qui seront projetées à cette occasion. Parmi les sept films, deux longs-métrages et cinq courts-métrages composeront la sélection du royaume, poursuit la source. Ce rendez-vous cinématographique sera l'occasion également de promouvoir le dialogue culturel pour défendre le «vivre-ensemble».

Et c'est le Maroc qui ouvre le bal, puisque la première projection n'est autre que le célèbre long-métrage de Faouzi Bensaidi, «Volubilis», à 7 reprises récompensé lors de la 19^e édition du Festival national du film de Tanger. Le synopsis se veut quelque peu rêveur. La coproduction maroco-française, «relate une histoire d'amour entre Abdelkader, vigile, et sa femme Malika, employée de maison, sur fond de critique d'un libéralisme sauvage. Malgré des problèmes d'argent, les deux personnages rêvent d'emménager ensemble et de vivre leur amour jusqu'au jour où Abdelkader va vivre un épisode d'une grande violence et qui en l'humiliant profondément va chambouler leur destin».

Quant au deuxième long-métrage, c'est «Le Silence des papillons» de Hamid Basket qui a été choisi par les organisateurs. Ce n'est autre qu'«un thriller qui se veut à la fois psychologique et humain, mettant en duel un inspecteur de police judiciaire et un psychologue, avec en toile de fond le meurtre de Samira, une célèbre chanteuse lyrique». En ce qui concerne les courts-métrages programmés sont «Le retour du roi Lear» de Hicham Elouali. L'œuvre déjà consacrée Prix du jury au Festival des courts-métrages de Sidi Othmane à Casablanca, raconte l'histoire de Hassan qui, lors de sa présentation du Roi Lear, souffre sur scène d'un malaise dévastateur qui a endommagé sa mémoire et affaibli sa capacité à se concentrer.

Les autres productions sélectionnées dans la même catégorie sont des courts-métrages réalisés dans le cadre de coproductions Maroc-France. Il s'agit de «5 Dirhams par tête» de Paola Rima Meils & Myriam Laalej, «Roujoula» de Ilias El Faris, «Brûlures» de Jeremy Giroux et «Imilchil, mon beau village» de Omar Mouldouira. En marge de ces projections, le festival prévoit des séances film-débat, une exposition et un concours vidéo, et d'autres activités culturelles et artistiques.



Maghreb-Orient-Express : Spéciale

Aflam du Sud, le Festival du cinéma arabe de Bruxelles qui se tient du 26 au 29 septembre 2018



La rédaction de TV5Monde se mobilise pour relayer l'actualité du monde arabe. Réactions et décryptage à chaud.

Durée

30 minutes

Autres Invités

Faouzi Bensaïdi, Rachida Chbani, Yasmine Chouikh

Présentateur vedette **Mohamed Kaci**

Menara.ma

Le septième art marocain sera fortement représenté à la 7ème édition du Festival "Aflam du Sud" dédié au cinéma arabe qui se tiendra du 26 au 29 septembre à Bruxelles.

Pas moins de sept œuvres marocaines, dont deux longs métrages et cinq courts métrages, seront projetées dans le cadre de cette manifestation cinématographique placée sous le signe de la promotion du dialogue culturel pour défendre le "Vivre-ensemble".



Le festival s'ouvrira avec le long-métrage à succès "Volubilis" de Faouzi Bensaïdi qui a notamment raflé 7 prix lors de la 19ème édition du festival national du film de Tanger.

Le film, une coproduction maroco-française, relate une histoire d'amour entre Abdelkader, vigile, et sa femme Malika, employée de maison, sur fond de critique d'un libéralisme sauvage. Malgré des problèmes d'argent, les deux personnages rêvent d'emménager ensemble et de vivre leur amour jusqu'au jour où Abdelkader va vivre un épisode d'une grande violence et qui en l'humiliant profondément va chambouler leur destin.

"Le Silence des papillons" de Hamid Basket est le deuxième long métrage retenu dans la programmation du festival bruxellois. Il s'agit d'un thriller qui se veut à la fois psychologique et humain, mettant en duel un inspecteur de police judiciaire et un psychologue, avec en toile de fond le meurtre de Samira, une célèbre chanteuse lyrique.

Dans la catégorie des courts métrages, la programmation prévoit la projection de cinq œuvres de réalisateurs marocains dont "Le retour du roi Lear" de Hicham Elouali. L'œuvre déjà consacrée prix du jury au festival des courts métrages de Sidi Othmane à Casablanca, raconte l'histoire de Hassan qui, lors de sa présentation du Roi Lear, souffre sur scène d'un malaise dévastateur qui a endommagé sa mémoire et affaibli sa capacité à se concentrer. Les autres films sélectionnés dans la même catégorie sont des courts-métrages réalisés dans le cadre de coproductions Maroc-France. Il s'agit de "5 Dirhams par tête" de Paola Rima Meils & Myriam Laalej, "Roujoula" de Ilias El Faris, "Brûlures" de Jeremy Giroux et "Imilchil, mon beau village" d'Omar Mouldouira.

Ces films ont en commun avec les autres œuvres de la sélection axée sur le cinéma arabe, de représenter "un nouveau cinéma audacieux" que le festival encourage à travers "une programmation exigeante qui met en avant le talent prometteur de jeunes réalisateurs", indique en présentation de cette édition la fondatrice et directrice artistique du festival, Rachida Chbani. En marge des projections, le festival prévoit des séances film-débat, une exposition et un concours vidéo, et d'autres activités culturelles et artistiques (chant et danse).



Agenda culturel, fêtes et festivals

Aflam du Sud, festival du cinéma arabe à Bruxelles et Namur

Voici un festival du cinéma arabe, à la fois du Maghreb et du Proche-Orient. Tous les films sont sous-titrés en français, et les animateurs parlent 2 à 3 langues. Les activités sont organisées en marge des projections : débat, atelier calligraphie, animation...

En marge des débats, des débats, une exposition, du chant et de la danse sont prévus.

Rendez-vous au Bozar et au Cinéma Vendôme.

Quand : du 26 au 29 septembre 2018

Site internet : [Aflam du Sud, festival du cinéma arabe](http://www.aflamdusudfestival.com)

Fiche destination : [Belgique](#)



SPECTACLE

1. **Agenda**

Cinéma, audiovisuel

7ème édition festival Aflam du sud

Du mercredi 26 septembre 2018 au samedi 29 septembre 2018 **Cinéma Vendôme** 18 chaussée de wavre **Bruxelles (1000)**



Pendant 4 jours du 26 au 29 septembre 2018, vous regardez des films, vous ferez des rencontres exceptionnelles dans une ambiance festive lors des films débats, des séances associatives, des workshops, de l'exposition, ...

Horaires

17h-19h-21h

Tarifs 6 euros

Sur le net

<http://www.aflamdusudfestival.com>

Scoopnest BETA

Faouzi Bensaïdi, Yasmine Chouikh, Rachida Chbani au sommaire de #MOE du 23 septembre 2018

Ce numéro de rentrée de #MOE sera un « **Spécial Aflam du Sud** », le Festival du cinéma arabe de Bruxelles qui se tient du 26 au 29 septembre. C'est la 7^{ème} édition de ce Festival qui veut défendre le dialogue culturel, le « vivre-ensemble », et dont la philosophie se retrouve dans la phrase du poète Octavio Paz : « Toute culture naît du mélange, de la rencontre, des chocs. A l'inverse, c'est de l'isolement que meurent les civilisations ».

Avec :

Faouzi Bensaïdi, comédien et réalisateur. C'est son film « Volubilis » qui sera projeté lors du Gala d'ouverture du Festival. « Volubilis » raconte une histoire d'amour entre Abdelkader, un vigile, et Malika, une employée de maison. Une histoire d'amour, mais aussi un coup de projecteur sur l'appauvrissement de la classe ouvrière au Maroc, et une dénonciation du libéralisme sauvage. Faouzi Bensaïdi a remporté une pluie de récompenses au dernier Festival national du film de Tanger.

Rachida Chbani est la directrice et fondatrice d'Aflam du Sud. Cette passionnée de cinéma est elle-même réalisatrice et comédienne. Elle a joué dans « Indigènes », le film de Rachid Bouchareb, comme dans « Les Hommes d'argile » de Mourad Boucif. Elle est aussi un parfait exemple du mélange des cultures : née au Maroc, diplômée d'une école de cinéma québécoise, et aujourd'hui installée à Bruxelles...

#CONNEXION ALGER

En direct d'Alger, **Yasmine Chouikh**, comédienne, cinéaste, mais aussi diplômée de psychologie et journaliste. Elle présente une émission sur le cinéma à la télévision nationale algérienne. Elle vient de réaliser « Jusqu'à la fin des temps », un film dans lequel un cimetière va se transformer en théâtre amoureux. Ce long métrage représentera l'Algérie à la 91^{ème} cérémonie des Oscars en février 2019 à Los Angeles. Et si vous ne pouvez aller à Los Angeles, ne manquez pas le film au Festival Aflam du Sud !

#ATMOSPHERE

Les coups de cœur culturels de nos invités...

Retrouvez-nous aussi au quotidien sur les réseaux sociaux (Facebook, Twitter, YouTube, Instagram)

Un magazine présenté par Mohamed Kaci - Rédaction en chef : Paul Germain

Spla

sud planète
south planet

أفلام الجنوب مهرجان السينما العربية ببروكسيل

Bienvenue à AFLAM DU SUD !

Venez rencontrer le cinéma arabe dans toute sa diversité.

Du 26/9 au 29/09/2018 au Bozar, cinéma Vendôme et au Centre Communautaire Maritime (CCM).

Le festival Aflam du sud diversifie sa programmation et ses lieux de projections.

Objectifs du festival

Aujourd'hui, nous vivons dans un monde démunie de toute richesse relationnelle. Nous souhaitons, donc, unir des populations différentes et curieuses de découvrir le bouillonnement culturel des pays du sud, autour d'un film et un débat. Nous misons, une nouvelle fois, sur une mixité à la fois culturelle, générationnelle et sociale de notre public. Et surtout utiliser le cinéma comme outil d'éducation et d'expression.

Plus d'infos sur le site www.aflamdusudfestival.com

Dates du festival : Du 26 au 29 septembre 2018.

Lieu : Belgique, à Bruxelles.

Edition : 7^{ème} édition.

Directrice artistique du Festival : Rachida CHBANI.



Septième édition du festival Aflam du sud



<i>Waar</i>	Cinema Vendôme Waverse Steenweg 1050 Elsene
	Hoe geraak ik hier?
<i>Wanneer</i>	Deze activiteit is afgelopen. Originele datum: Van 26 september 2018 tot 29 september 2018
<i>Organisatie</i>	Aflam du sud
<i>Contact</i>	chbanira@gmail.com 0479873626
<i>Links</i>	www.aflamdusudfestival.com

مهرجان السينما العربية «أفلام الجنوب» يطفئ شمعه الـ 7 بمشاركة مغربية متميزة

■ سهام القرشاوي

-الأربعاء 26 شتنبر بـ «بوزار»:

افتتاح الحفل بسهرة فنية، يليها عرض شريط «وليلي» لفوزي بسعيد و ذلك ابتداء من الساعة الثامنة مساء.

-الخميس 27 شتنبر بسينما «فونود»:

عرض مجموعة من الأفلام ابتداء من الساعة الخامسة وهي: «حروق» لجبريمي جبرو ثم «بلبل» لخديجة لكشير و «هاشتاغ» لعادل العربي و «شاهين» ليوسف خمان و «عودة الملك لير» لهشام الوالي و «بنزين» لسارة العبيدي و «التقارير حول سارة وسليم» للمخرج الفلسطيني مؤيد عليان .

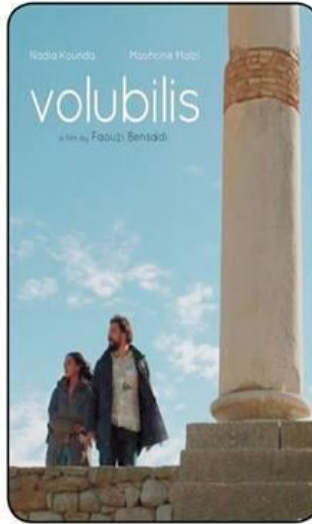
في نفس اليوم وفي الساعة السادسة مساء بـ «Voem»، سيعرض فيلم للنقاش وهو الفيلم الوثائقي الجزائري «Nous dehors» لمريم عاشور بوعكاز وباهية بنشيخ الفكون.

-الجمعة 28 شتنبر:

سيكون للجمهور موعد مع مجموعة من الأفلام: «روجولة» لإلياس الفارس، و «Dirhams 5 par tête» لمريم لعج و باوولا ريماء مليس، و «فيفتين» للمخرج المصري علاء سامح مرسى، وفيلم «ريما اليوم» للمخرج أسمر نادين، وفيلم «إبلشيل قريتي الجميلة» لعمر مولديرة و «صمت الفراشات» للمغربي حميد باسكيطة بالإضافة لفيلم «L'insulte» للمخرج زياد دويري، وذلك انطلاقا من الساعة الخامسة.

-السبت 29 شتنبر:

في الساعة الخامسة يعرض فيلم جزائري بعنوان «آخر نهاية الدهر» لياسمين شويخ، ثم في الساعة السابعة السهرة الختامية التي تتضمن عدة فقرات للرقص. هذا وللمزيد من المعلومات يضع المنظّمون بين أيدي المهتمين رابطا خاصا بالمهرجان: www.aflamdufestival.com



قريتي الجميلة» لعمر مولديرة (مساهمة فرسية مغربية).

أما الأفلام الطويلة المتسابقة فهي:

«Volubilis» للمخرج المغربي فوزي بسعيد، و «Benzine» للمخرجة التونسية سارة العبيدي، و «The reports of Sarah and Saleem» «التقارير حول سارة وسليم» للمخرج الفلسطيني مؤيد عليان، والفيلم الجزائري «Jusqu'à la fin des temps» «آخر نهاية الدهر» لياسمين شويخ، و «Le silence des papillons» «صمت الفراشات» للمغربي حميد باسكيطة، و «L'insulte» «الإهانة» للمخرج اللبناني زياد دويري، وفيلم «de cactus Fleur»، وهو إنتاج مشترك بين مصر وقطر والإمارات العربية المتحدة والنرويج. أما البرنامج فسيتوزع، بالتدقيق، على الشكل التالي:



الأفلام القصيرة المتسابقة

- «Dirhams par tête» لمريم لعج و باوولا ريماء مليس من المغرب.

«Le retour du roi lear» «عودة الملك لير» لهشام الوالي (مشاركة مغربية).

«Roujoula» «روجولة» لإلياس الفارس (مشاركة مغربية فرنسية).

«Fifteen» و «فيفتين» للمخرج المصري علاء سامح مرسى.

«Peut être aujourd'hui» «ربما اليوم» لنادين أسمر من لبنان .

«Chahine» «شاهين» ليوسف خمان (مشاركة فرنسية).

«Bolbol» «بلبل» لخديجة لكشير من تونس.

«Brulures» «حروق» لجبريمي جبرو (مشاركة فرنسية مغربية).

«هاشتاغ» لعادل العربي وببال فلاح (مشاركة من بلجيكا).

«Imilchil, mon beau village» «إملشيل،

تحت إدارة المغربية رشيدة شباني، يستمر مهرجان السينما العربية «أفلام الجنوب» لسنته السابعة على التوالي، حيث سينطلق بمدينة بروكسل ببلجيكا يوم 26 شتنبر المقبل ويمتد إلى غاية 29 منه.

فبعد النجاح الذي عرفه طيلة السنوات الأخيرة يعزز المنظّمون، من جديد، تقديم باقة من التظاهرات الفنية والثقافية التي تترجم أهدافه. وحسب البيان التقديمي الذي تعرف به إدارة المهرجان الحدث، فإن هذا الأخير يهدف، منذ تأسيسه، إلى تشجيع الحوار الثقافي والدفاع عن مبدأ التعايش ضدّا عما تروجّه بعض وسائل الإعلام والشبكات الاجتماعية التي تخلط في غالبية الأحيان، بين مفهومي الإشاعة والإخبار، وتساهم بذلك في الرفع من عدد الأحزاب المتطرفة والتيارات المعادية للسامية وللإسلام، وبرنامج المهرجان هو انعكاس لعمل الفنانين المهنيين من ممثلين ومخرجين وغيرهم، الذين يشتغلون بعيدا عن الرقابة وفي ظلّ هاته الظروف، محاولين بالرغم من ذلك أن ينقلوا نظراتهم المختلفة حول العالم الراهن.

وفي هذا الإطار فإن المهرجان، الذي يساند هذه النوعية من السينما الجريئة، يعد بإلقاء الضوء على مواهب واعدة لمخرجين شباب.

كما أن هاته التظاهرة، يضيف نفس المصدر دائما، ستجمع العديد من عشاق الثقافة والفن لمدة أربعة أيام حول أنشطة غنية ومتنوعة تشمل عرض إبداعات فنية و أفلام ولقاءات وتبادل أفكار ونقاشات بالإضافة لأفلام قصيرة وطويلة تدخل في إطار المسابقات التي ينظمها المهرجان، ويلاحظ من خلال البرنامج حضور عدة أفلام لمغربية، سواء من داخل المغرب أو خارجه .

وستحتضن أنشطة مهرجان السينما العربية «أفلام الجنوب»، عدة أماكن وهي «بوزار» وساحة «فونود» و «مركز التجمع البحري» و «المركب الثقافي التونسي»، وسيتم فيها بث الأفلام التي تدخل في إطار المسابقة، وهي كالتالي: